联合国  $E_{\text{CONF.98/119}}$ 



# 经济及社会理事会

Distr.: General 2 July 2007 Chinese

Original: English

#### 第九届联合国地名标准化会议

2007 年 8 月 21 日至 30 日,纽约 临时议程 \* 项目 4

各国政府就其本国的情况和第八届会议以来 在地名标准化方面所取得的进展提出报告

# 关于白俄罗斯地名标准化领域工作的资料

### 白俄罗斯提出\*\*

## 摘要\*\*\*

白俄罗斯地名是数百年来形成的,与结盟部族和不相关的部族以及居住在我国土地上的人们的生活和文化活动息息相关。整体而言,这些地名组成了白俄罗斯的民族地名。

地名反映民族语言的独特性质以及民族文化、事实和事件的典型特点,与一国人民的历史相关,也关系到历史和文化的纪念。基于这一原因,地名应该与其他的人类身心创造物同样得到重视。

地名是制图工作中的一个基本要素,也是民族文化遗产的重要组成部分,因 此必须获得本国法律不断和可靠的保护及管制,而法律还应当考虑到熟悉语言问 题的科学机构的意见。

07-41290 (C) 190707

200707

<sup>\*</sup> E/CONF. 98/1.

<sup>\*\*</sup> 白俄罗斯共和国财产事务国家委员会编写。

<sup>\*\*\*</sup> 报告全文作为 E/CONF. 98/119/Add. 1 号文件仅以英文印发。